

## **DEDICATO A ... GIANNI RODARI**

**Bologna, 23 – 26 marzo 2010**

Il 2010 è un anno essenziale per ricordare Gianni Rodari, è il novantesimo anniversario della nascita (1920, Omega), il trentennale della morte (1980, Roma) e il quarantennale della assegnazione, al grande scrittore italiano, del più prestigioso riconoscimento internazionale per scrittori di libri per ragazzi, l'H.C. Andersen Award (1970 a Bologna).

Uomo di cultura dalle tante sfaccettature: scrittore, poeta, giornalista, illustratore... Gianni Rodari non poteva non dedicarsi, per sensibilità e caratteristiche, alla letteratura per ragazzi.

***"La fantasia fa parte di noi  
come la ragione:  
guardare dentro la fantasia  
è un modo come un altro  
per guardare dentro noi stessi" (Gianni Rodari)***

Un autore che riconosceva tanta centralità alla "fantasia" non poteva non rivolgersi ai più giovani. Dal 1947 – data in cui vengono pubblicati i primi scritti per bambini, sul "Giornale della Domenica" – Rodari inizia la sua ricchissima produzione, fatta di racconti e filastrocche che punteggeranno la sua produzione letteraria.

Nel 1960 il capolavoro che lo farà conoscere in tutto il mondo: **Filastrocche in cielo e in terra**, consacrando come scrittore per l'infanzia; una pietra basilare della pedagogia e della didattica che propone una visione innovativa in cui il percorso educativo è realizzato, grazie alla favola in maniera divertente e leggera, anche quando si trattano temi importanti.

A questo autore considerato un "classico", della letteratura per ragazzi, tradotto in più di 50 lingue, FIERA DEL LIBRO PER RAGAZZI DI BOLOGNA 2010 dedica un omaggio, lo fa attraverso una serie di seminari e incontri e un concorso di illustrazione (che ha registrato 846 adesioni da tutto il mondo).

### **I CONVEGNI DEDICATI A GIANNI RODARI**

Momento centrale della celebrazione a Rodari il convegno **GIANNI RODARI, UN CLASSICO PER RAGAZZI E...**, importante contributo alla comprensione dell'opera di Rodari, del suo valore come scrittore, giornalista, critico e intellettuale.

In programma mercoledì 24 marzo alle ore 10.00 (Sala Notturmo, Centro Servizi Blocco D), il convegno raccoglie importanti contributi che sottolineano la modernità del messaggio di Rodari.

Programma: **GIANNI RODARI, UN CLASSICO PER RAGAZZI E...**  
Mercoledì 24 marzo ore 10.00 – Sala Notturmo (Centro Servizi, Blocco D)

Saluti

- **Antonio Concina** - Sindaco di Orvieto

Introduzione

- **Emy Beseghi** - Professore di Letteratura per l'infanzia dell'Università di Bologna

Interventi:

- **Tullio De Mauro** - Professore emerito dell'Università Roma 1
- **Antonio Faeti** – già Professore ordinario dell'Università di Bologna
- **Pino Boero** - Professore di Letteratura per l'infanzia all'Università di Genova

Coordinamento e conclusioni: **Mario Di Rienzo** – Direttore del Centro Studi Rodari di Orvieto

*(E' prevista la traduzione simultanea)*

Secondo appuntamento di confronto dedicato a Gianni Rodari il convegno **LA GRAMMATICA DELLA FANTASIA: TRADURRE GIANNI RODARI** in programma mercoledì 24 marzo alle ore 15 presso la Sala Notturmo. Centro Servizi Blocco D.

Partecipano all'incontro:

- **Francine Boouchet** - La joie de Lire
- **Teresa Duran i Armengol** – traduttrice catalana
- **Giulia Massini** – Dipartimento di Italianistica, Università di Bologna
- **Alain Serres** - Rue du Monde
- **Maria Stefankova** – Outside In
- **Edgardo Zaghini** – Outside In

Coordinamento: **Simona Mambrini**

*(E' prevista la traduzione simultanea)*

Terzo incontro dedicato a Gianni Rodari **GIOCARE CON LA LINGUA: RODARI E IL LIMERICK**, in programma martedì 23 marzo alle ore 16.30 presso il Centro Traduttori (Padiglione 25 stand B/93) - Incontro con **Alessandra Repossi**.

## **LA MOSTRA**

**LA GRAMMATICA DELLE FIGURE** è, invece, il titolo della mostra dedicata a Rodari, che prende vita dal concorso di illustrazione e che presenta le opere di 44 illustratori (33 selezionati tra i partecipanti al concorso e 11 per aver pubblicato recentemente un albo di Gianni Rodari).

La Mostra, allestita nel Centro Servizi, è un percorso di immagini che evidenziano le sensibilità e i differenti modi di accostarsi ai testi e ai personaggi del grande autore. Le illustrazioni sono, quindi, il mezzo per apprezzare le diverse prospettive

e "vedere" le sue opere con gli occhi e le esperienze di chi lo ha conosciuto solo attraverso la traduzione e in contesti culturali completamente differenti.

*Edizioni EL – Einaudi Ragazzi – Emme Edizioni*, hanno aderito con entusiasmo alla proposta della FIERA DEL LIBRO PER RAGAZZI di affidare a uno degli illustratori selezionati per la mostra **Grammatica delle Figure** le illustrazioni di una storia di Gianni Rodari di prossima pubblicazione.

Le ampie possibilità di scelta hanno indotto la Casa Editrice a privilegiare non uno ma due artisti. Pertanto, verranno affidate le illustrazioni di una storia a Vitali **Konstantinov** e quelle di un'altra storia a **Ikuko Takeuchi**.

La preferenza stata accordata a questi due artisti perché, analizzando il loro lavoro, sono sembrati capaci di interpretare con eleganza, ironia, sinteticità e poesia quello spirito che fa di Gianni Rodari uno dei più grandi autori per ragazzi del Novecento.

*La mostra é promossa dalla Fiera del Libro per Ragazzi, a cura di Giannino Stoppani Cooperativa Culturale, in collaborazione con El, Emme, Einaudi Ragazzi. Il catalogo della mostra é edito da IBC, Istituto per i beni artistici culturali e naturali. Soprintendenza per i beni librari e documentari.*

Bologna, marzo 2010  
Rodari 2010